



Rada
Európskej únie

V Bruseli 6. septembra 2021
(OR. en)

11565/21

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0279(NLE)**

**COEST 203
WTO 201**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	25. augusta 2021
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2021) 492 final
Predmet:	Návrh na ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade pre spoluprácu zriadenej Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o predĺženie priorít partnerstva medzi EÚ a Azerbajdžanom

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2021) 492 final.

Príloha: COM(2021) 492 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 25. 8. 2021
COM(2021) 492 final

2021/0279 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade pre spoluprácu zriadenej Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o predĺženie priorít partnerstva medzi EÚ a Azerbajdžanom

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET ÚPRAVY

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Rade pre spoluprácu zriadenej Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) s cieľom prijať odporúčanie č. XX/2020 o predĺžení priorít partnerstva medzi EÚ a Azerbajdžanom na obdobie 2021 – 2027.

2. SÚVISLOSTI

2.1. Dohoda

Cieľom dohody je poskytnúť rámec pre politický dialóg a spoluprácu medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi a Azerbajdžanskou republikou (ďalej len „zmluvné strany“) s cieľom rozvíjať politické vzťahy. Táto dohoda nadobudla platnosť 1. júla 1999.

2.2. Rada pre spoluprácu

Rada pre spoluprácu posudzuje na účely dosiahnutia cieľov tejto dohody všetky dôležité otázky vyplývajúce z tejto dohody, ako aj všetky ostatné bilaterálne alebo medzinárodné otázky spoločného záujmu. Rada pre spoluprácu môže na základe vzájomnej dohody zmluvných strán vydávať príslušné odporúčania. Rada pre spoluprácu sa skladá z členov Rady Európskej únie a z členov Európskej komisie na jednej strane a z členov vlády Azerbajdžanskej republiky na strane druhej. Rada pre spoluprácu má svoj rokovací poriadok.

2.3. Akt Rady pre spoluprácu

Rada pre spoluprácu by mala písomným postupom prijať odporúčanie o predĺžení priorít partnerstva (2018 – 2020) na roky 2021 – 2027 (ďalej len „akt“).

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Pozícia, ktorú má Únia prijať v Rade pre spoluprácu, je založená na odporúčaní pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Priority partnerstva naďalej spĺňajú ciele revidovanej európskej susedskej politiky, ako aj ciele Východného partnerstva. Bude sa nimi riadiť viacročné plánovanie finančnej spolupráce EÚ s Azerbajdžanom.

Zmluvné strany potvrdili, že priority partnerstva sú naďalej platným základom pre rozvoj vzájomných vzťahov, ako aj svoje plné odhodlanie vykonávať tieto priority.

Priority partnerstva na roky 2018— 2020 naďalej predstavujú základ spolupráce medzi EÚ a Azerbajdžanom na roky 2021 – 2027.

Predĺženie priorít partnerstva je v záujme Európskej únie.

4. PRÁVNÝ ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného

dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody“.

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie*“¹.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Rada pre spoluprácu je orgán zriadený dohodou.

Akt, ktorý má prijať Rada pre spoluprácu, predstavuje akt s právnymi účinkami. Akt môže rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov EÚ, konkrétne viacročné plánovanie finančnej spolupráce stanovené v jednotnom rámci podpory. Dôvodom je skutočnosť, že v článku 7 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 232/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovuje nástroj európskeho susedstva², sa stanovuje, že pre krajiny, v prípade ktorých existujú dokumenty uvedené v článku 3 ods. 2 uvedeného nariadenia, sa v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 16 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 236/2014³ prijme komplexný viacročný jednotný rámec podpory. Takýmito dokumentmi musia byť akčné plány alebo iné rovnocenné spoločne dohodnuté dokumenty ako priority partnerstva.

Akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody. Procesnoprávnym základom rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí od cieľa a obsahu aktu, v súvislosti s ktorým sa prijíma pozícia v mene Únie. Ak akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ aktu sa týka spolupráce s Azerbajdžanom v rámci dohody a revidovanej európskej susedskej politiky.

4.3. Záver

Právnym základom tohto rozhodnutia sú články 207 a 209 ZFEÚ v spojení s jej článkom 218 ods. 9.

5. UVEREJNENIE

Keďže sa aktom Rady pre spoluprácu zmení obdobie vykonávania priorít partnerstva, po prijatí aktu je potrebné uverejniť ho v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

¹ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014 vo veci C-399/12, Nemecko/Rada (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 – 64.

² Ú. v. EÚ L 77, 15.3.2014.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 236/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá a postupy pre vykonávanie nástrojov Únie na financovanie vonkajšej činnosti (Ú. v. EÚ L 77, 15.3.2014).

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade pre spoluprácu zriadenej Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o predĺženie priorít partnerstva medzi EÚ a Azerbajdžanom

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 207 a 209 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná 22. apríla 1996 a nadobudla platnosť 1. júla 1999.
- (2) Podľa článku 81 dohody môže Rada pre spoluprácu zriadená dohodou vydávať odporúčania na dosiahnutie cieľov dohody.
- (3) Na zasadnutí Rady pre spoluprácu medzi EÚ a Azerbajdžanom 28. septembra 2018 sa prijali priority partnerstva medzi EÚ a Azerbajdžanom na roky 2018 – 2020.
- (4) Rada pre spoluprácu by mala písomným postupom prijať odporúčanie na predĺženie obdobia vykonávania priorít partnerstva medzi EÚ a Azerbajdžanom do roku 2027.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade pre spoluprácu o predĺžení priorít partnerstva medzi EÚ a Azerbajdžanom.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Rade pre spoluprácu zriadenej Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Azerbajdžanskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie odporúčania na predĺženie obdobia vykonávania priorít partnerstva medzi EÚ a Azerbajdžanom do roku 2027, je založená na návrhu odporúčania Rady pre spoluprácu, ktorý je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Európskej komisii a podpredsedovi Európskej komisie a vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*